



Фан, 42 года

<https://globerland.com/user/272552>

Город проживания: Китай, Баодин

Русский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Китайский - родной

О себе

Всем привет! Меня зовут Гао Фан, а мое-русское имя---Лиза.

Я изучала английский в средней школе и начала учить русский только в университете. Мои родители – крестьяне (крестьяне у нас в Китае всегда немного зарабатывают), поэтому, когда я училась в университете, финансовое бремя для них было довольно тяжёлым. Как говорится, дети из бедных семей рано взрослеют, и тогда я начала думать о том, как заработать денег, чтобы облегчить бремя родителей. Мне тогда очень повезло, точнее, можно сказать, повезло благодаря знанию русского языка. В 2006 году мы узнали, что на летних каникулах многие русские ездили в Бэйдайхэ в Циньхуандао, провинция Хэбэй. Это означало, что мы могли работать гидами (в то время, если ты знал язык, не имело значения, есть ли у тебя лицензия гида). Однако после двух лет изучения русского языка мой разговорный русский оставлял желать лучшего, поэтому летом 2006 года я работала переводчиком на ресепшене отеля. С 2007 по 2011 год, во время летних каникул бакалавриата и магистратуры, я работала гидом -переводчиком в Бэйдайхэ.

После окончания университета, с 2011 по 2017 год, я работал переводчиком на заводе по производству клапанов. (Тогда дети были маленькими)

С 2017 по 2025 год я работаю переводчиком на заводе по производству оборудования для вулканизации уплотнительных лент.

За это время мы посещали международные выставки, принимали клиентов, проводили деловые переговоры, устанавливали и налаживали оборудование за рубежом. Я владею всеми навыками, связанными с торговлей.

Вы можете спросить: почему бы не продолжить работу переводчиком в компании? Я всё ещё работаю переводчиком на заводе оборудования, работая с русскоязычным рынком. Однако мой график стал более гибким. Поэтому я хотела бы найти себе работу устным переводчиком на это время. Устный перевод — это то, что мне нравится. Пока искусственный интеллект не заменил переводчиков, я хочу стать переводчик-фрилансером и познакомиться с большим количеством русских друзей, работающих в сфере бизнеса.

Приглашаю к сотрудничеству русскоязычных, которые увидят моё резюме! Вы также можете проверить моё знание русского языка по телефону или видеосвязи. С уважением,

Гао Фан/Лиза

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Образование

2004-2008 Хэбэйский университет бакалавриат ;

2008-2011 Хэбэйский университет -студент магистратуры

Опыт работы

2005-2011 в летних каникулах, когда я училась в университете, работала гидом-переводчиком в городе Бэйдайхэ, где море, и в каждом году приезжают много Русских на отдых

2011-2017 работала переводчиком на заводе клапанов ;

2017-2025 работала на заводе, который производит линии оборудования для вулканизации резиновых и пластиновых уплотнителей.

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/272552>

